

付録 1 LOTUSOCIETY のご利用規約

Lotusociety は、各サービスグループに応じた条件を満たした場合に、ベトナム航空の個人顧客向けに提供される特典プログラムです。お客様が Lotusociety プログラムに参加し、LotuStudents、LotuSociates、Lotus Industry または Lotusociety プログラムの各段階に応じて展開されるその他のサービスをご利用になることは、以下に定めるすべての条件および規約に同意したものとみなされます。

第 1 条 用語および略語の説明

本利用条件および規約において、以下の用語は次の意味を有するものとします。

- 1.1. VN: ベトナム航空 JSC の略称
- 1.2. BL: パシフィック航空の略称
- 1.3. 0V: ヴァスコの略称
- 1.4. Lotusociety: Lotusociety プログラム

第 2 条 Lotusociety の一般条件

- 2.1. Lotusociety プログラムは、ベトナム航空のロータスマイルプログラムの会員のお客様を対象としています。まだ会員でない場合は、以下のリンクよりご登録ください。
<http://www.vietnamairlines.com/lotusmiles/enroll-new>
- 2.2. Lotusociety の特典を利用されるお客様は、ロータスマイルプログラム運用規定に基づき、同プログラムの会員特典を継続してご利用いただけます。
- 2.3. 無料受託手荷物および輸送サービスに付帯する追加サービスの詳細情報は、航空券の予約手続き中にお客様へご案内いたします。
- 2.4. 各サービスに付帯する特典および優待内容は、ウェブサイト www.vietnamairlines.com、「旅行計画」の「特典」にて表示されています。）
- 2.5. 航空券の発券期限は毎年 12 月 31 日です。お客様が年内に特典航空券の所定枚数を使用しなかった場合、残りの未使用分は翌年に繰り越すことはできません。

第 3 条 各サービスの条件

- 3.1. LotuStudents

- a. 適用対象: 満 18 歳から満 26 歳までの学生
- b. 利用条件: 以下のいずれかの有効な書類を所持している学生学生証、入学許可証、留学ビザ、合格通知書、コース履修確認書、またはこれらに相当する有効な書類
- c. 対象路線:
 - VN、0V、BL が運航するベトナム国内線
 - VN が運航する、ベトナム発着の国際線（複数区間の旅程には適用されません）
- d. 審査: VN が申請書類一式を受領してから最大 3 営業日以内
- e. 年間の最大航空券枚数: 制限なし
- f. ピーク期間には適用されません。ピーク期間の詳細:
<https://www.vietnamairlines.com/jp/ja/plan-book/lotustudents-offers>
- g. 登録および購入手順: 以下のウェブサイトアクセスしてください。
<https://www.vietnamairlines.com/jp/ja/plan-book/uu-dai-cho-hoc-sinh-sinh-vien-LotuStudents>（「旅行計画」の「特典」に表示されます）

3.2. LotuSociates

- a. 適用対象: VNA と提携・取引関係のある企業・機関・団体（以下「組織」と総称）に勤務する職員・従業員で、参加登録を行い、VN の承認を受けた方。
- b. 組織の参加条件:
 - VN と戦略的提携契約を締結している組織
 - VN と大口顧客契約（Corporate Account）を締結している組織
 - VN に商品やサービスを提供している組織
 - VN と協力・支援に関する合意を締結している組織
 - VN の権限ある部門の個別承認を受けたその他の組織
- c. 対象路線:
 - VN、0V、BL が運航するベトナム国内線
 - VN が運航する、ベトナム発着の国際線（複数区間の旅程には適用されません）

- d. 本プログラムは以下に適用されません。本規約第 3.3b 項に記載された機関および組織（Lotus Industry プログラムをご参照ください）
- e. 審査：VN が申請書類一式を受領してから最大 5 営業日以内
- f. 特典航空券の最大枚数：
 - 各職員・従業員は、本人および同伴の親族を対象として、年間最大 05 枚の特典航空券を購入することができます。
 - ご注意: 各予約コード（PNR）には、必ず組織の職員・従業員本人が含まれていなければなりません。
- g. ピーク期間には適用されません。ピーク期間の詳細は、定期的に更新されます。
<https://www.vietnamairlines.com/jp/ja/plan-book/uu-dai-cho-nhan-vien-LotuSociates>
- h. 登録および購入手順：<https://www.vietnamairlines.com/jp/ja/plan-book/uu-dai-cho-nhan-vien-LotuSociates> をご確認ください（「旅行計画」の「特典」に表示されます）

3.3. LotusIndustry

- a. 適用対象: VNA の業務提携先、VNA の事業運営活動に関わる組織、または本規約第 3.3.b 項に定められた航空業界の構成団体に正式な雇用契約を結んでいる職員・従業員およびその親族で、参加登録を行い、VN の承認を受けた方。
- b. 利用条件:
ベトナムにおける機関、部門、団体であり、以下を含みます。
 - ベトナム航空局
 - ベトナム航空公社及びその加盟機関と団体
 - ベトナム航空物流公社及びその加盟機関と団体
 - VN 販売ネットワークの代理店、旅行会社
 - VN と戦略的提携を締結している出入国管理公安
- c. 対象路線:
 - VN、0V、BL が運航するベトナム国内線

- VN が運航する、ベトナム発着の国際線（複数区間の旅程には適用されません）
- d. 審査：VN が申請書類一式を受領してから最大 5 営業日以内。
- e. 年間の最大航空券枚数：
 - 各個人（職員・従業員またはその親族）は、年間最大 05 枚の特典航空券を利用できます。
 - 各予約につき、1 名のみ予約可能です。
- f. ピーク期間には適用されません。ピーク期間の詳細は、定期的に更新されます。
<https://www.vietnamairlines.com/jp/ja/plan-book/uu-dai-cho-nhan-vien-Lotusindustry>
- g. 登録および購入手順：<https://www.vietnamairlines.com/jp/ja/plan-book/uu-dai-cho-nhan-vien-Lotusindustry> をご確認ください（「旅行計画」の「特典」に表示されます）

第 4 条 VN の権利と責任

4.1. VN の権利

- a. ベトナム航空は、事業戦略、市場状況、または現行の法令に応じて、本条件および規約を策定・修正・補足する権利を有し、法令に別段の定めがある場合を除き、正式な適用開始日の 10 日前までに顧客に通知するものとします。本条件および規約に対する修正・補足は、当該修正・補足の通知前に発券された特典航空券には影響を及ぼしません。
- b. ベトナム航空は、本プログラム全体またはプログラム内の各サービスを一時停止または終了する権利を有し、法令に別段の定めがある場合を除き、正式な停止または終了日の 10 日前までに顧客に通知するものとします。
- c. ベトナム航空は、お客様に対し、登録された情報を証明する書類の提出を求める権利を有し、参加条件の遵守を確認するために当該情報の真偽を確認することができます。お客様が参加条件を満たしていないことが判明した場合、ベトナム航空は、本条件および規約に基づき、サービスおよび特典の提供を拒否する権利を有します。

- d. ベトナム航空は、本条件および規約に基づき、顧客に特典を提供するために顧客の情報を収集・処理する権利を有し、顧客の同意に基づいてマーケティングおよび広告情報を送信することができます。
- e. 以下のいずれかの違反行為があった場合、ベトナム航空は、お客様への特典提供を終了する権利を有します。
 - プログラムへの参加登録における不正行為（書類の偽造、虚偽の情報提供など）
 - 本条件および規約、ベトナム航空の運送約款、ならびにベトナム航空のオンライン予約システムの利用規約に違反した場合
 - 本プログラムの特典や優待を本来の目的に反して使用した場合（優待チケットの転売、他人の優待の不正利用など）、または法令違反行為のために使用した場合

4.2. VN の責任

- a. 各サービスに対して、顧客に通知したとおりの特典および利点を正確かつ完全に提供すること
- b. ベトナム航空のウェブサイトおよびモバイルアプリに掲載された個人情報保護方針に従い、顧客の個人情報を適切に保護すること詳細に関しましては、以下のリンクをご確認ください。<http://vietnamairlines.com/jp/ja/legal/privacy-policy>
- c. 本条件および規約の修正・補足、または本プログラム全体もしくは各サービスの一時停止・終了を行う際は、本条件および規約で定められた期間内に公に通知すること
- d. 本条件および規約の修正・補足、またはプログラム/各サービスの一時停止または終了に先立ち、航空券予約時点で既に発生している顧客の権利・利益を適切に保証すること
- e. 本プログラムに関して、お客様からのご質問への対応、サポートおよび請求処理
- f. 法律に基づくその他の責任

第 5 条 お客様の権利と責任

5.1. お客様の権利

- a. 登録済みでベトナム航空に承認された各サービスに基づき、サービスの特典や利益を受けることができます。
- b. 本プログラムおよび各サービスに関する情報へ透明性をもってアクセスすることができます。
- c. VN に連絡し、サポートを受けたり、問い合わせの回答や要求の対応を求める権利があります。
- d. いつでも本プログラムへの参加を終了する権利があります。
- e. 法令に基づくその他の権利があります。

5.2. お客様の責任

- a. ベトナム航空に提供するすべての個人情報および書類は、正確かつ完全であり、適切に更新されていることを保証するものとします。
- b. ベトナム航空のサービスを利用する際には、本条件および条項、ならびにベトナム航空のその他の規定・ポリシー・条項を遵守するものとします。
- c. 自身のプログラム参加アカウントに関する情報の機密保持については、自己の責任で管理するものとします。
- d. 法律に基づくその他の責任

第 6 条 施行条件

- 6.1. 本 Lotusociety プログラムに関する条件および条項は、ベトナム航空とお客様との間における Lotusociety プログラムに関する包括的かつ統一的な理解を構成するものであり、また、本条件および条項に定められた Lotusociety プログラムに関する以前の口頭または書面によるいかなる理解や合意にも優先し、これに代わるものとします。
- 6.2. 本条件および条項に定めのない内容については、ベトナム航空の運送約款および、ベトナム航空のウェブサイト www.vietnamairlines.com およびベトナム航空モバイルアプリに掲載されます。

- 6.3. 本条件およびいずれかの条項が、管轄当局のいかなる決定により無効、執行不能、または現行法に違反すると判断された場合であっても、当該条項は他の条項の有効性および執行可能性に影響を及ぼすものではありません。そのような場合、ベトナム航空とお客様は、無効または執行不能、あるいは現行法に適合しない条項を、当該条項の性質に合致し、合法的かつ有効な別の条項に置き換えることに合意します。
- 6.4. 本条件および条項は、英語およびベトナム語で作成されています。本条件および条項の解釈や理解に関して言語間でいかなる相違や紛争が生じた場合は、ベトナム語版が優先して適用されます。
- 6.5. Lotusociety プログラムへの参加に関するお問い合わせや要望のご連絡は、メールアドレス spdd@vietnamairlines.com までご連絡いただくか、ホットライン [19001100](tel:19001100) へお電話ください。
- 6.6. 本条件および条項に適用される法律はベトナム法とします。
- 6.7. ベトナム航空の旅客運送サービスおよび航空券・追加サービスの利用に関するあらゆる意見や要望は、ベトナム航空の運送約款に基づき、ベトナム航空のウェブサイト www.vietnamairlines.com またはベトナム航空のモバイルアプリに掲載されているベトナム航空の運送約款の規則に従って対処されます。
- 6.8. お客様からのあらゆる意見、要望および Lotusociety プログラム参加に関する問題は、ベトナム航空が本条件および条項に則り、現行法を遵守した上で受け付け、対応いたします。
- 6.9. ベトナム航空とお客様は、問題解決において協議および和解を優先することに同意します。VN とお客様が問題発生日から 30（さんじゅう）日以内に協議による解決ができない場合、当該問題はベトナム社会主義共和国の管轄裁判所にて解決されるものとします。裁判所の判決は最終的なものであり、両当事者がこれに従って履行する法的根拠となります。訴訟費用は敗訴した当事者が負担します。